



ODEO DIVERSITY BUSINESS NEWSLETTER



Diversity Business Quarterly Newsletter | www.odeo.ri.gov | Issue # 10, April — June 2019

R.I. Department of Administration | Office of Diversity, Equity and Opportunity

Mayo es el Mes de la Herencia Judía Americana



En 2006, el presidente George W. Bush proclamó el mes de mayo como el Jewish American Heritage Month. El anuncio fue el logro culminante en un esfuerzo concertado de los líderes judíos estadounidenses para presentar resoluciones tanto en el Senado de los EE. UU., como en la Cámara de Representantes, instando al Presidente a proclamar un mes que reconozca específicamente los más de 360 años de historia de los judíos en América y sus contribuciones a los Estados Unidos. Un mes nacional de reconocimiento de los más de 360 años de historia de las contribuciones judías a la cultura estadounidense, el JAHM reconoce los logros de los judíos estadounidenses en campos que van desde deportes y artes y entretenimiento hasta medicina, negocios, ciencia, gobierno, servicio militar, música, y más.

Extracto Tomado del Mes de la Herencia Judía Americana

"Al celebrar el Jewish American Heritage Month, honramos los valores de inclusión, aceptación y libertad religiosa apreciados por este país".

Ivy Barsky, CEO & Gwen Goodman
Director, National Museum of
American Jewish History

FOCO ETNICO



Crédito de Imagen: [Food will win the war - You came here seeking freedom, now you must help to preserve it - Wheat is needed for the allies - waste nothing] / C. E. Chambers. (Library of Congress)

EN ESTA EDICIÓN:

- **Mes de la Herencia Judía Americana**
- **Nuevas empresas certificadas**
- **Preguntas frecuentes de MBE**
- **Lanza tu negocio**
- **Términos de la industria de la construcción (inglés-español)**
- **Compra de bienes y equipos**
- **Contratación pública estatal y empleo**

FIRMAS MBE/WBE—DBE/ACDBE RECIÉN CERTIFICADAS



Firmas MBE/WBE Recién Certificadas February 1, 2019—January 31, 2019

1. Blue Seats Consulting, LLC
2. City/State Computer Services, Inc.
3. Collective Health Impact, LLC
4. Cromwell Public Affairs, LLC
5. Ecometric Consulting, LLC
6. Elite Title & Closing Services, LLC
7. Indigo Creative Communications, LLC
8. INRI General Contracting, LLC
9. John W. Johnson, d/b/a The Tree King
10. KML Carpentry, LLC
11. MNM Global Ventures, LLC, d/b/a Utility Experts
12. Municipal Collection Agency, Ltd.
13. Netlogx, LLC
14. Simply Consulting, LLC
15. Strategic Environmental Services, Inc.
16. Vitality Health Consultants, LLC



Firmas DBE/ACDBE Recién Certificadas September 1, 2018—January 31, 2019

1. ALR Diversified Supply Chain Management, LLC
2. Bit Link Solutions, LLC
3. Garden State Highway Products, Inc.
4. INRI General Contracting, LLC
5. John W. Johnson, d/b/a The Tree King
6. KML Carpentry, LLC
7. McKenzie Contracting, LLC
8. R.R. Ramsey Research, LLC
9. Rebars & Mesh, Inc.
10. Simply Consulting, LLC
11. Smultea Environmental Sciences, LLC
12. SoilX Corp.
13. Stover Developments, LLC
14. Terrazzo USA and Associates, Inc.
15. The Nia Corporation

Los objetivos de la Oficina de Cumplimiento de Empresas Empresariales Minoritarias incluyen aumentar el número de firmas MBE, WBE y DBE disponibles para la competencia por contrato; fomentando las relaciones entre las empresas MBE, WBE y DBE con agencias estatales, agencias cuasi estatales, agentes de compras y proveedores principales; proporcionando oportunidades para el crecimiento y desarrollo de las empresas MBE, WBE y DBE; y asegurar el cumplimiento de la participación de las firmas MBE, WBE y DBE en todas las actividades de compras estatales.

MINORITY BUSINESS ENTERPRISE (MBE)

PREGUNTAS HECHAS FRECUENTEMENTE (MBE)



¿Tienen las firmas que estar certificadas por ODEO para contar hacia los requisitos de participación de MBE?

Sí, las empresas deben estar certificadas como MBE, WBE o MBE/WBE por la Oficina de Diversidad, Equidad y Oportunidad (ODEO) del Departamento de Administración del Estado de Rhode Island, para poder participar en el programa MBE del estado. Las empresas que actualmente no están certificadas por ODEO en el momento de la concesión tentativa y/o la presentación de un Plan de Utilización de MBE si se requiere antes de la concesión tentativa, según corresponda, no se considerarán para cumplir con el requisito de participación de MBE ni para la documentación de un proveedor de "Esfuerzos de Buena Fe" (Good Faith Efforts).

¿Cómo se cuenta la participación para MBE?

Las empresas certificadas MBE/WBE deben realizar el 100% del trabajo con sus propias fuerzas o subcontratar a otro MBE/WBE certificado por RI para recibir un crédito de participación MBE. Cualquier trabajo subcontratado a una empresa que no sea MBE no cuenta para el requisito de participación MBE. Los proveedores pueden contar el 60% de los gastos en materiales y suministros obtenidos de un MBE/ WBE certificado como distribuidor/proveedor habitual, y el 100% de dichos gastos obtenidos de un MBE /WBE certificado como fabricante. Para las firmas certificadas como intermediarias, puede recibir un crédito de participación de MBE solo por los honorarios y comisiones cobrados por la adquisición del bien y los materiales, pero no el costo de los materiales en sí.

¿Qué requisitos tienen los proveedores principales con respecto a la participación en MBE una vez se aprueba el Plan de utilización de MBE?

Una vez que ODEO haya aprobado un plan de utilización de MBE, los proveedores no podrán realizar cambios o sustituciones en un plan aprobado sin la aprobación previa por escrito de ODEO. Además, los proveedores deben proporcionar a ODEO presentaciones periódicas de MBE, que incluyen, entre otros, informes de utilización de MBE, copias de todos los subcontratos y pedidos de compra emitidos a subcontratistas y proveedores de MBE, copias de todas las facturas de MBE y copias de cheques cancelados para el pago de estos. Si no se tiene un Plan de Utilización de MBE aprobado como se requiere y/o si no se cumplen los requisitos de un Plan de Utilización MBE aprobado, se puede encontrar que el proveedor no cumple con RIGL § 37-14.1.

¿Cuáles son las posibles sanciones por incumplimiento?

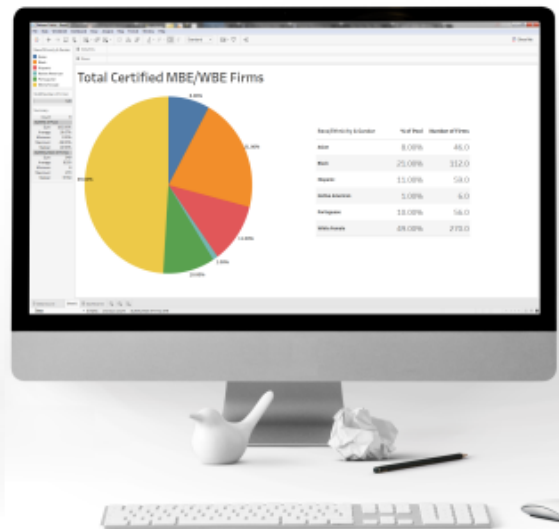
De acuerdo con RIGL § 37-14.1-8, (Regulaciones Generales de RI) el Director del Departamento de Administración tendrá el poder de imponer sanciones a los vendedores que no cumplan con RIGL § 37-14.1, que puede incluir, entre otros: 1) Suspensión de pagos ; 2) Terminación del contrato; 3) Recuperación por el estado del diez por ciento (10%) del precio de adjudicación del contrato como daños liquidados; y 4) Negación del derecho a participar en proyectos futuros por hasta tres (3) años.

Para obtener más información, visite ODEO <http://odeo.ri.gov/offices/mbeco/faq.php>

STATE GOVERNMENT PROCUREMENT

MBECO has new Fiscal Year reports for
Minority/Women Business Enterprises

[Click Here to access our online data dashboard.](#)



STATE GOVERNMENT EMPLOYMENT

State Government Employment Opportunity Workshops

Looking to learn more
about State Jobs and
the Civil Service Exam ?

[Click Here to register for one of
our Workshops!](#)



LANZAR SU NEGOCIO

Concejos del U.S. Small Business Administration



Elija la ubicación de su negocio

La ubicación de su empresa determina los impuestos, las leyes de zonificación y las regulaciones a las que estará sujeta su empresa. Usted tendrá que tomar una decisión estratégica sobre en cual estado, ciudad y vecindario desea iniciar su negocio.

Elige una estructura de negocio

La estructura de negocios que elija influye en todo, desde las operaciones del día a día hasta los impuestos y la cantidad de sus activos personales que están en riesgo. Debe elegir una estructura de negocios que le brinde el equilibrio adecuado entre protecciones legales y beneficios.

Elija el nombre de su empresa

Puede encontrar el nombre comercial correcto con creatividad e investigación de mercado. Una vez que haya elegido su nombre, debe protegerlo registrándolo en las agencias adecuadas.

Registre su negocio

Registre su negocio para convertirlo en una entidad legal distinta. Cómo y dónde necesita registrarse depende de la estructura de su negocio y la ubicación de su negocio.

Obtenga números de identificación de impuestos federales y estatales

Los números de identificación de impuestos estatales y de identificación de impuestos federales, también conocidos como Número de Identificación de Empleador (EIN), funcionan como un número de seguro social personal, pero para su empresa. Permiten que su pequeña empresa pague impuestos estatales y federales.

Solicite licencias y permisos.

La mayoría de las pequeñas empresas necesitan una combinación de licencias y permisos de agencias federales y estatales. Los requisitos, y las tarifas, varían según las actividades de su negocio, la ubicación y las reglas gubernamentales.

Abra una cuenta bancaria de negocio

Abra una cuenta comercial cuando esté listo para comenzar a aceptar o gastar dinero ya como negocio. Una cuenta bancaria comercial le ayuda a mantenerse legalmente conforme y protegido. También proporciona beneficios a sus clientes y empleados.

Obtenga un seguro de negocio

El seguro comercial lo protege de los costos inesperados de administrar una empresa. Los accidentes, los desastres naturales y las demandas judiciales podrían dejarlo fuera del negocio si no está protegido con el seguro adecuado.

Para mas información, presione [aquí](#)

DICCIONARIO DE OSHA
Términos de la industria de la construcción
English-Spanish

blue prints	planos
block/chock	calzo, atrancar
blocking (jacks)	calzamiento
bloodborne	acarreado por la sangre, transmitido por la sangre
bloodborne pathogens	patógenos acarreados por la sangre
boatswain's chair scaffold	andamio de silla mecedora
body belt	cinturón de seguridad
boiler	caldera
bolting	empernado, atornillar
bonded (electrically bonded)	interconectado eléctricamente
bonding jumper	puente eléctrico
boom	aguilón, puntal
brace	refuerzo, riostra, abrazadera
bracing	reforzamiento, arrostramiento
bracket	palometa, soporte
braided rope	soga trenzada, cable trenzado
branch circuit	circuito ramal
branch line	línea de distribución
brick	ladrillo
bricklayer's square scaffold	andamio con base cuadrada para albañil
bridle sling	brida, eslinga de brida
brittle fracture	fractura por fragilidad
bucket	canasto, bote, cubeta, cubo

Para aprender más, visite a:

https://www.osha.gov/dcsp/compliance_assistance/spanish/osha_construction_terms_ensp.html

Compra de bienes y equipos



(Extracto de U.S. Small Business Administration)

Su negocio necesitará bienes y equipos especiales para tener éxito. Averigüe qué bienes necesita, cómo pagarlos y si debe comprar excedentes que el gobierno pone a la venta.

Conozca los bienes y equipos que necesita

Los activos comerciales se dividen en tres categorías amplias: tangibles, intangibles e intelectuales. Dependiendo del tipo de bienes, tendrá que decidir si desea comprar o arrendar bienes para su negocio. El primer paso es determinar qué bienes ayudarán a que su negocio tenga éxito.

Los bienes tangibles, como edificios, vehículos y equipos, se utilizan para actividades comerciales regulares y pierden valor con el tiempo. Cosas como el papel de la impresora, que se gastan, por lo general no se cuentan como bienes. Cuente los bienes tangibles en su balance como propiedad o equipo.

Los bienes intangibles son cosas que no puede tocar, como su reputación comercial, su marca o la red influyente de su socio comercial. No los incluye en su balance general y, a menudo, es difícil o imposible venderlos por dinero en efectivo. Pero todavía pueden contribuir al valor general de su negocio.

La propiedad intelectual es un tipo de bien intangible que incluye marcas comerciales, patentes, logotipos, sitios web, nombres de dominio y software. La propiedad intelectual a menudo está protegida por derechos de autor o protección de marca registrada.

Para mas información presione [aquí](#)



The Diversity Business Newsletter is a quarterly English-Spanish publication of the Office of Diversity, Equity and Opportunity (ODEO).

Contact Us

One Capitol Hill

Providence, RI 02908

Phone: (401) 574-8253

Elvys.ruiz@doa.ri.gov

Visit us on the web at
www.odeo.ri.gov

Credits

Photos used in this newsletter are a courtesy of the U.S. Small Business Administration, the Minority Business Development Agency | U.S. Department of Commerce, and the Office of Diversity, Equity and Opportunity (ODEO).